

تاریخ طراحی داخلی

جلد دوم: پس از انقلاب صنعتی

جان پایل - جودت گورا

ترجمه محمد رضا نامداری
(عضو هیئت علمی دانشگاه علم و فرهنگ)

لیدا حسین زاده

Pile, John F.

پایل، جان اف، ۱۹۲۴ - م.
تاریخ طراحی داخلی / جان پایل، جودت گورا؛ ترجمه محمد رضا نامداری، لیلا حسین زاده.
مشهد: کتابکده کسری، ۱۳۹۷.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۵۰۹-۸۵-۳؛ ج ۱: ۹۷۸-۶۰۰-۶۵۰۹-۸۶-۰؛ ج ۲: ۹۷۸-۶۰۰-۶۵۰۹-۸۷-۷

A history of interior design, 4th ed, c2014.
Interior decoration -- History
Interior architecture -- History

۲. ج. مصور (رنگی).

دوره: ۳-۸۵-۹-۶۵۰۹-۶۰۰-۹۷۸؛ ج ۱: ۰-۸۶-۰-۶۵۰۹-۶۰۰-۹۷۸؛ ج ۲: ۷-۸۷-۷-۶۵۰۹-۶۰۰-۹۷۸

فهرست نویسی: فیبا

یادداشت: عنوان اصلی:

موضوع: تزئین داخلی -- تاریخ

موضوع: معماری داخلی -- تاریخ

شناسه افزوده: گورا، جودیت

شناسه افزوده: نامداری، محمد رضا، ۱۳۵۴ -، مترجم

شناسه افزوده: حسین زاده، لیلا، ۱۳۵۲ -، مترجم

شناسه افزوده: نشاطی، الهه، ۱۳۶۸ -

شناسه افزوده: آتشی، مهدی، ۱۳۶۰ -، ویراستار

رده بندی کنگره:

رده ی دیو:

۲. ره کتاب: ناسی ملی:

NK۱۷۱۰/پ۲۱۵ ۱۳۹۷

۷۴۷/۰۹

۲۴۹۴۵۸۹



دیکت تخصصی هنر، معماری و شهرسازی کسری

تاریخ طراحی داخلی

(چهاردهم پس از انقلاب صنعتی)

جان پایل، جودت گورا

ترجمه محمد رضا نامداری

لیلا حسین زاده

با همکاری الهه نشاطی

ویراستار: مهدی آتشی

صفحه آرایی و طرح جلد: منا گندمکار

چاپ اول: زمستان ۱۳۹۷

شمارگان: ۱۰۰۰

چاپ و صحافی: مؤسسه چاپ آستان قدس رضوی

شابک دوره دوجلدی: ۹۷۸-۶۰۰-۶۵۰۹-۸۵-۳

شابک جلد دوم: ۹۷۸-۶۰۰-۶۵۰۹-۸۷-۷

انتشارات: کتابکده کسری

نشانی: مشهد فلسطین ۱۴ پلاک ۱۰ تلفن: ۰۵۱ ۳۷۶۷۰۰۱۹

وبسایت و فروشگاه اینترنتی: www.kasrapublishing.ir

کلیه حقوق چاپ و نشر این کتاب برای انتشارات کتابکده کسری محفوظ است. هر گونه تصویربرداری و تکثیر اعم از نسخه کاغذی و دیجیتال و... از تمام یا بخشی از کتاب ممنوع و موجب پیگرد قانونی است.

مرکز پخش: کتابکده کسری

تلفن: ۰۵۱ ۳۸۴۳۵۵۳۱ - همراه: ۰۹۱۵ ۵۱۲ ۴۲۱۹

فهرست مطالب

جلد اول

مقدمه

۴۹ ۳.۲ روم

۵۰ قوس‌ها، طاق‌ها و گنبدها

۵۲ امفی‌تئاترها و حمام‌ها

۵۳ معابد

۵۵ دیدگاه: هزینه زندگی در روم باستان

۵۵ ساختمان‌های غیرمذهبی

..... میلان و دیگر اثاثیه داخلی

۶۰ میراث روم: تکنولوژی یا فناوری

۶۳ ۳.۲ در مسیحیت، ییزانس و رومانسک

۶۳ ۳ طرحی صدر مسیحیت

۶۵ طراحی بزرگ

۶۵ راونا

۶۷ دیدگاه: موناستیک - راونا

۶۷ قسطنطنیه

۶۸ ایاضوفیه

۷۰ ساختمان‌های غیرمذهبی

۷۰ ۲.۳ اوایل قرون وسطی «دوران تاریک»

۷۱ ۳.۳ سبک رومانسک

۷۲ کلیساها

آلمان

ایتالیا

فرانسه

انگلستان

اسکاندیناوی

۱۹ ۱.۱ پیش از تاریخ آغاز تمدن

۱۹ ۱.۱ فضاهای داخلی ماقبل تاریخ

۱۹ شواهد باستان‌شناسی

نخستین پناهگاه‌ها

سنگ‌افراشته‌ها و گورته‌ها

۲۱ نشانه‌هایی از فرهنگ‌های قبیله‌ای

۲۲ الگو و طراحی

۲۱ ۲.۱ اولین سکونتگاه‌های دائمی

۲۷ بین‌النهرین: سومر

۲۸ آمریکای پیش از کریستف کلمب

آمریکای شمالی

آمریکای مرکزی

آمریکای جنوبی

۳۴ مصر باستان

هندسه و تناسب

معابد و خانه‌های مصری

میلان و دیگر عناصر داخلی مصری

۴۱ ۲.۲ تمدن‌های کلاسیک: یونان و روم

۴۱ ۱.۲ تمدن‌های مینوسی و میسنی

۴۱ کنوسوس (پایتخت کرت مینوسی)

۴۲ میسنی و تیرنس

۴۳ ۲.۲ یونان

۴۳ معبد

۴۷ فضاهای داخلی غیرمذهبی

۴۹ دیدگاه: رشد و توسعه یونان

۱۲۵ ۵. اواخر قرون وسطی

- ۱۲۵..... ۱.۵ عناصر سبک گوتیک
- ۱۲۷..... ۲.۵ تکنیک‌های جدید ساخت
- ۱۳۰..... ۳.۵ کلیساها و کلیساهای جامع گوتیک
- ۱۳۱..... فرانسه
- ۱۳۵..... انگلستان
- ۱۳۷..... گوتیک در دیگر نقاط اروپا

۱۳۸ ۴.۵ بناهای غیر مذهبی

۱۳۹ دیدگاه: ساخت و ساز در قرون وسطی

- ۱۴۱..... قلعه‌ها و قصرها
- ۱۴۴..... خانه‌های قرون وسطی
- ۱۴۶..... نوآوری در راحتی و آسایش خانگی

۱۵۱ ۶. عصر رنسانس در ایتالیا

- ۱۵۱..... ۱.۶ ظهور اومانیزم
- ۱۵۲..... علاقه به تاریخ در رنسانس

۱۵۳ ۲.۶ عناصر معماری رنسانس

۱۵۴ ۳.۶ رنسانس آغازین

- ۱۵۵..... رنسانس در فلورانس
- ۱۵۹..... میکل‌آنژ
- ۱۵۹..... آلبرتی

۱۶۰ ۴.۶ رنسانس اواخر

- ۱۶۰..... برامانته
- ۱۶۳..... کاخ‌های رنسانس مدی

۱۶۵ دیدگاه: شرح کاخ فارنسیسه از واساری

۱۶۸ ۵.۶ رنسانس متأخر و شیوه‌گری

- ۱۶۸..... میکل‌آنژ
- ۱۶۹..... رومانو
- ۱۷۱..... پالادیو
- ۱۷۴..... وینیولا

۷۷ دژها و قلعه‌ها

۷۹ دیدگاه: صومعه در کلونی

- ۷۹..... صومعه‌ها و دیرها
- ۸۱..... خانه‌ها
- ۸۲..... میلمان و دیگر اثنایه داخلی
- ۸۴..... رومانسک اسپانیایی

۸۷ ۴. سنت‌های اسلامی و آسیایی

۸۷ ۱.۴ نفوذ و تأثیر اسلام

- ۸۸..... مساجد و کاخ‌ها
- ۹۲..... تأثیر اسلام در اسپانیا
- مسجد در اسپانیا
- ۹۳..... میلمان اسلامی

۹۶ ۲.۴ هند و پاکستان

- ۹۶..... معماری بودایی، هندو و چین
- ساختمان‌های مذهبی و غیر مذهبی هندو
- معماری چین
- سبک معابد شمالی و جنوبی
- تأثیر اسلام در هند

۱۰۳ دیدگاه: توصیف برنیر از تاج محل

- ۱۰۶..... میلمان در هند
- ۱۰۷..... نفوذ و تأثیر غرب

۱۰۸ ۳.۴ کامبوج

۱۰۹ ۴.۴ تایلند

۱۱۰ ۵.۴ اندونزی

۱۱۱ ۶.۴ چین

- ۱۱۱..... معماری چینی
- ۱۱۴..... میلمان چینی

۱۱۶ ۷.۴ کره

۱۱۸ ۸.۴ ژاپن

- ۱۲۳..... میلمان ژاپنی

- ۲۱۶ سبک ریجنسی تا روکو
هتل‌های پاریس
پتی تریانو
میلان ریجنسی و روکو
۲۲۰ روکو تا نوکلاسیسیسم

دیدگاه: شارل پرسیه و پیر فرانسوا
لئونارد فانتین: سبک امپراتوری

- ۲۲۲ سبک امپراتوری
۲۲۵ سبک ایالتی
۲۲۸ ۲.۸ اسپانیا
۲۲۸ پلاترסקو
۲۲۸ دسورنامتادو
۲۳۰ چوریگونسک
۲۳۰ میلان و دیگر اجزای داخلی

۹. رنسانس تا جرجین درسزمین‌های

- ۲۳۳ شمال غرب اروپا و انگلستان
۲۳۳ ۹ سرزمین‌های پست
۲۳۴ شهرهای شهری
۲۳۴ مناطق خاص
۲۳۶ ۲.۹ انگلستان
۲۳۶ خانواده سلامت بود
۲۳۶ دوره الیزابت
اثاثیه الیزابتی
۲۳۹ جاکوبین
جونز
آرایش داخلی ساختمان به سبک جاکوبین
۲۴۱ از کارولین تا ویلیام و ماری
رن
فضای داخلی و میلان دوره‌های کارولین و ویلیام و ماری
۲۴۶ ملکه آن
میلان در دوره ملکه آن
۲۴۷ جرجین
رابرت و جیمز آدام

- ۶.۶ اسباب و اثاثیه داخلی
۱۷۴
۱۷۶ میلان
۱۷۸ پوشش‌ها

۷. باروک و روکو

در ایتالیا و شمال اروپا

- ۱.۷ عناصر سبک باروک
۱۸۱
۲.۷ سبک باروک در ایتالیا
۱۸۲
رُم
برنینی
بورومینی
ونیز
لنگینا
تورین
گوارینی
یووارا
۳.۷ باروک در شمال اروپا
۱۹۰
۱۹۰ آتریش
۱۹۲ سوئیس
۱۹۳ آلمان
۴.۷ میلان و دیگر امکانات داخلی
۱۹۷

۸. رنسانس، باروک و روکو

در فرانسه و اسپانیا

- ۱.۸ فرانسه
۲۰۱
۲۰۲ رنسانس اولیه
۲۰۵ رنسانس متعالی
۲۰۹ باروک
کاخ ورسای

دیدگاه: لویی چهاردهم و ورسای

- ۲۱۱
لوور
کلیساهای باروک
اثاثیه و میلان

دیدگاه: رابرت آدام و خانه سایون ۲۵۰

خانه‌های شهری جرجین
دیگر انواع ساختمان‌ها
مبلمان دوره جرجین

۱۰. آمریکای فدرال و مستعمراتی ۲۵۷

- ۱.۱۰ سبک‌های کلونیال (مستعمراتی)
۲۵۷ در آمریکای لاتین
۲.۱۰ سبک‌های کلونیال (مستعمراتی)
۲۵۹ در آمریکای شمالی
۲۵۹ اولین خانه‌های کلونیال
۲۶۰ مبلمان و اثاثیه اوایل دوره مستعمراتی
۲۶۳ کلیساها و عبادتگاه‌ها
۳.۱۰ سبک جرجین آمریکایی
۲۶۴ خانه‌های آمریکایی به سبک جرجین
۲۶۷ مبلمان به سبک جرجین آمریکایی و مله آن
۷ ساختمان‌های عمومی اواخر دوره کلونیال
۴.۱۰ سبک‌های فدرال
۲۶۹ جفرسون
۲۷۱ بولفینچ
۲۷۲ تورنتون و لاتروب
۲۷۴ مبلمان دوره فدرال
۲۷۸ اثاثیه‌های دیگر سبک فدرال

جلد دوم

۱۱. ریجنسی، احیا و انقلاب صنعتی ۲۸۱

- ۱.۱۱ ریجنسی
۲۸۱ جان نش
۲۸۲ جان سون
۲۸۳ مبلمان ریجنسی
۲.۱۱ احیاء
۲۸۴ احیاء یونان
آلمان
انگلستان
ایالات متحده
۲۸۸ احیای الگوهای گوتیک
ایالات متحده
انگلستان
۳.۱۱ انقلاب صنعتی
۲۹۴ صنعتی‌سازی اولیه و اختراعات
۲۹۵ صنعت و فضاها داخلی
۲۹۶ آهن و شیشه
۲۹۷ انگلستان: جوزف پکستون

دیدگاه: احساس عمومی به قصر بلورین ۲۹۹

فراشه: هنری لایروست، ویکتور بالتارد و گوستاو ایفل

۱۲. دوره ویکتوریا ۳۰۵

- ۱.۱۲ ریشه سبک ویکتوریایی
۳۰۵ بریتانیا
۳۰۷ خانه‌های اعیانی
۲۹۵ ساختمان‌های عمومی و خانه‌های طبقه متوسط
۳۰۹ شا و احیاء سبک ملکه آن
۳.۱۲ ایالات متحده:
۳۱۰ انواع الگوهای سبک ویکتوریا
۳۱۲ خانه‌های اعیانی
۳۱۳ سبک خانه‌های بومی
سبک شینگل
سبک ادیرانداک (معماری روستایی)

۳۵۰..... ۳.۱۴ فرانسه

۳۵۰ مکتب نانسی

۳۵۱ هکتور ژرمن گیمار

۳۵۳ دیگر طراحان فرانسه

۳۵۳..... ۴.۱۴ اسپانیا

۳۵۳ آنتونی گائودی

۳۵۴..... ۵.۱۴ آلمان: یوگنستیل

۳۵۴ آگوست اندل

۳۵۵ ریچارد ریمرشید و پیتر بهرنس

۳۵۵..... ۶.۱۴ اسکاندیناوی

۳۵۵..... ۷.۱۴ اتریش و جدایی وین

۳۵۶ یوزف ماریا البریش

۳۵۶ اوتو واگنر

۳۵۷ یوزف هافمن

۳۵۸ دیدگاه: اتو واگنر و معماری مدرن

۳۶۰ آدولف لوس

۳۶۱..... ۸.۱۴ ایالات متحده آمریکا

۳۶۲ ونیس کامفورت تیفانی

۳۶۴ لسی سالیوان

۳۶۹..... ۱۵. التفاهات

۳۶۹..... ۱.۱۵ دانشسرای عالی

۳۶۹..... هنرهای زیبای ایران

۳۷۱..... ۲.۱۵ ایالات متحده آمریکا

۳۷۲ معماران و طراحان کلیدی

ریچارد مورس هانت

مک کیم، مید و وایت

۳۷۶ ساختمان‌های عمومی

۳۷۷ ساختمان‌های بلند اولیه

۳۸۱ ظهور دکوراتور داخلی

السی دولف

روبی راس وود

مک میلان

دیگر طراحان آمریکایی

۳۱۷ الگوی شیکر

۳۱۷ دیدگاه: فلسفه شیکرها

۳۱۸ آسمان‌خراش‌های اولیه

۳۲۱ ساختمان‌های عمومی

فرانک فورنس

۴.۱۲ مبلمان و سایر وسایل داخلی..... ۳۲۲

۳۲۹ ۱۳. جنبش زیبای سندی

۳۲۹..... ۱.۱۳ بریتانیا: هنر و پیشه

۳۲۹ جان راسکین و ریشه‌های جنبش پیشه

۳۳۱ ویلیام موریس

۳۳۲ فیلیپ وب

۳۳۲ دیگر طراحان انگلستان

۳۳۲ دیدگاه: روستی و خانه زیبا

۳۳۲ ارتباط با مدرنیسم

آنسلی وایسی

آرتور مکمرود

چارلز رنی مکینتاش

۳۴۰..... ۲.۱۳ ایالات متحده آمریکا: جنبش پیشه‌وری

۳۴۰ گوستاو استیکلی و رویکردت‌ر

۳۴۲ ویل بردلی

۳۴۲ هنری هابسون ریچاردسون

۳۴۳ سامنر گرین، مایر گرین و میک

۳.۱۳ توسعه در قاره اروپا..... ۳۴۴

۳۴۴ آلمان: هرمن موتزیوس

۳۴۵ هلند: هندریک پترو برلگ

۳۴۷ ۱.۴ هنر نو و جدایی وین

۳۴۷..... ۱.۱۴ ریشه‌ها و خصوصیات هنر نو

۳۴۸..... ۲.۱۴ بلژیک

۳۴۸ ویکتور اورتا

۳۵۰ هنری وان ده ولده

شهرسازی و برنامه‌ریزی شهری
سال‌های پس از جنگ
آثار متأخر
آلوار آلتو

۴۲۲

۴۲۷

دیدگاه: دیدگاه آلوار آلتو

۱۷. آرت دکو و طراحی صنعتی

۴۲۹

۴۲۹..... ۱.۱۷ آرت دکو

۴۳۰

فرانسه

طراحان میلان

طراحان پارچه

کشتی‌های اقیانوس پیما

۴۳۲

ایالات متحده آمریکا

طراحانی از اروپا

معماری دکو

۴۳۶

بریتانیا

۴۳۷

اسکاندیناوی

۴۳۸..... ۲.۱۷ اکسپرسیونیسم

۴۳۸..... ۳.۱۷ طراحی صنعتی

۴۳۹

موند لویی و دیگر طراحان

۴۴۱

موشن طراحی

۴۴۳..... ۴.۱۷ طراحی مسکونی

۴۴۳

آشپزخانه سیستم

۴۴۴

روشنایی

۴۴۴

منسوجات، فرش و مبلمان

۱۸. گسترش مدرنیسم اولیه در اروپا

۴۴۷

۴۴۸..... ۱.۱۸ هلند

۴۴۹..... ۲.۱۸ آلمان و اتریش

۴۵۰..... ۳.۱۸ ایتالیا

۴۵۱..... ۴.۱۸ سوئیس

۴۵۲..... ۵.۱۸ فرانسه

۳۸۲

التقاط‌گرایی در آثار حرفه‌ای و مشهور

الیل سارین و آکادمی کرنبروک

۳۸۴

کلاسیسیسم انتزاعی

۳۸۶

التقاط‌گرایی برای عموم

خانه‌ها و آپارتمان‌ها

میلان و لوازم جانبی

سینماها

۳۸۹..... ۳.۱۵ اروپا

۳۹۰

اسکاندیناوی

۳۹۲

بریتانیا

۳۹۳

ادوین لوتینز

۳۹۴

کشتی‌های اقیانوس پیما

گسترش التقاط‌گرایی

۳۹۵

دیدگاه: ادوین لوتینز و خانه میل در دهلی‌نو

۳۹۷

۱۶. پیدایش مدرنیسم

۳۹۸..... ۱.۱۶ فرانک لویدرایت

۳۹۹

گام‌های اولیه

۴۰۰

دیدگاه: فلسفه فرانک لویدرایت

۴۰۲..... ۲.۱۶ داستایل

۴۰۲

پیت موندریان و تئو وان دوسبرگ

۴۰۳

گریت ریتفلد

۴۰۴..... ۳.۱۶ پیشگامان سبک بین‌الملل

۴۰۴

والتر گروپیوس و باوهاوس

۴۰۷

میس ون در روهه

آثار دهه‌های ۱۹۲۰ و ۱۹۳۰ م.

۴۰۹

دیدگاه: میس ون در روهه و ویلا توگندهات

مهاجرت به ایالات متحده آمریکا

آثار متأخر

۴۱۲

لوکوربوزیه

پاریس: توسعه زیبایی‌شناسی ماشینی

اولین خانه‌ها، ویلاها و آپارتمان‌ها

۴۱۷

دیدگاه: فلسفه لوکوربوزیه

۴۹۰	ساختمان‌های اداری شهری
۴۹۴	طرح‌ریزی فضاهای اداری
	مبلمان اداری
۴۹۶	طراحان داخلی
۸۰۲۰	مبلمان و دیگر عناصر
۴۹۸	طراحی فضای داخلی
۵۰۰	منسوجات

۲۱. بعد از سبک بین‌المللی:

۵۰۳	اواخر قرن بیستم
۱۰۲۱	پیش‌تازان طراحی
۵۰۳	لوئی کان
۵۰۴	سزار پلی
۵۰۶	
۲۰۲۱	های‌تک
۵۰۷	باکمینستر فولر
۵۰۸	ریچارد راجرز و رنزو پیانو
۵۰۹	نورمن فاستر
۵۱۰	جیمز استرلینگ
۲۰۲۱	پست‌مدرنیسم
۵۱۱	رابرت ونتوری و دنیس اسکات براون
۵۱۳	آلان گربریگ
۵۱۵	دیگر آثار پست‌مدرنیستی در آمریکا
۵۱۵	پست‌مدرنیسم در اروپا
۴۰۲۱	احیاء سبک‌های گذشته
۵۱۶	آلان گربریگ
۵۱۷	رابرت استرن
۵۱۷	
۵۰۲۱	ساختار شکنی و مینیمالیسم
۵۱۸	پتر ایزنمن
۵۱۹	فرانک گری
۵۲۰	زها حدید
۵۲۱	رم کولهاس
۵۲۲	دنیل لیسکیند
۵۲۲	
۶۰۲۱	مدرن‌سیم متأخر
۵۲۲	آ.ام.پی
۵۲۳	چارلز گوانمی

۶۰۱۸	اسکاندیناوی
۴۵۴	انگلستان

۱۹. مدرنیسم در آمریکا

۱۰۱۹	معماران و طراحان
۴۵۹	ایروینگ گیل
۴۵۹	فرانک لوید رایت: دهه‌های ۱۹۲۰ و ۱۹۳۰ م.
۴۶۴	رودولف شیندلر و ریچارد نیترا
۴۶۵	ویلیام لسکازی
۴۶۶	فیلیپ گودوین و ادرارد دورل استون
۴۶۶	والتر گروپوس و مارسل برنر
۴۶۷	میس ون در روهه
۴۶۷	فیلیپ جانسون
۴۶۸	اسکیدمور، اوینگز و مريل
۴۶۸	ارو سارینن

۲۰. چیدمان و طراحی فضای داخلی:

۴۶۸	عکس‌العمل به مدرنیسم
۳۰۱۹	مبلمان و دیگر اثاثیه
۴۷۱	فضای داخلی
۴۷۲	هانس کنول
۴۷۳	کارخانه تولید مبلمان هرمان میلر

۲۰. استیلای مدرنیسم

۱۰۲۰	ایتالیا
۴۷۸	
۴۷۹	دیدگاه: جیو پونتی: برج پرلی

۲۰۲۰	اسکاندیناوی
۳۰۲۰	فرانسه
۴۰۲۰	آلمان
۵۰۲۰	هلند
۶۰۲۰	بریتانیا
۷۰۲۰	ایالات متحده

۵۴۲	حفاظت آثار تاریخی
۵۴۴.....	۲.۲۲ رویکردهای سبکی
۵۴۴	مسیر اصلی مدرنیسم
۵۴۵	معماری بیومورفیک
۵۴۶	ساختار شکنی عملکردی
۵۴۷	ساخته‌های رنگین
۵۴۸	بازگشت به های تک
۵۴۸.....	۳.۲۲ ساختمان‌ها و انواع فضاهای داخلی
۵۴۹	موزه‌ها
۵۵۲	هنرهای نمایشی
۵۵۴	هتل‌ها
۵۵۵	رستوران‌ها
۵۵۶	فضاهای بهداشتی و درمانی
۵۵۸	اداری
۵۶۱	فضاهای داخلی مسکونی
۵۶۳	فروشگاه‌ها
۵۶۵	مدارس
۵۶۷	کتابخانه‌ها
۵۶۸	محل عبادت
۵۶۹	حمل و نقل
۵۷۰	مجموعه‌های چندعملکردی
۵۷۱.....	۴.۲ مبلمان و اثاثیه
۵۷۵.....	۵.۲۲ طراحی داخلی
۵۷۶.....	۶.۲۲ به سوی آینده
۵۷۸	واژه‌نامه
۵۸۶	کتاب‌شناسی
۵۹۱	نمایه

۵۲۴	ریچارد مایر
۵۲۵.....	۷.۲۱ فردگرایی
۵۲۵	فیلیپ استارک
۵۲۶	آندره پوتمن
۵۲۷.....	۸.۲۱ دیگر گرایش‌ها
۵۲۷	تلفیق شرق و غرب
۵۲۹.....	۹.۲۱ مبلمان جدید
۵۲۹.....	۱۰.۲۱ موزه‌های جدید
۵۳۱.....	۱۱.۲۱ حفاظت و نگهداری
۵۳۲.....	۱۲.۲۱ طراحی گاه اجتماعي
۵۳۲.....	۱۳.۲۱ طراحی سبز
۵۳۴.....	۱۴.۲۱ به سوی آیند
۵۳۷	۲.۲ طراحی در زمینه‌ای جدید
۵۳۷.....	۱.۲۲ عناصر کلیدی
۵۳۷	پایداری
۵۳۷	تکنولوژی
۵۳۸	دیدگاه: طراحی سبز
۵۳۹	رفاه اجتماعی
۵۴۰	نام و هویت تجاری
۵۴۱	همکاری و مشارکت
۵۴۱	جهانی‌گرایی
۵۴۲	استفاده مجدد و منطبق

مقدمه

واضح است که مردم در گذشته تجربه زندگی بسیار متفاوتی داشتند چراکه در مکان‌هایی متفاوت از آنچه که امروز رایج است، سکونت داشتند. تصور یک لحظه از زندگی کشاورز قرون وسطایی در مزرعه، شوالیه‌ای در قلعه، راهبی در صومعه، اشراف‌زاده و بانو در عمارتی قرن هفدهمی یا زندگی خانواده‌ای در یک خانه شهری در دوره ویکتوریا، الگوی‌های زندگی مبتنی بر فضاهای گذشته را به یاد می‌آورد. زندگی گذشتگان متأثر از جنبه‌های اجتماعی، اقتصادی و سیاسی هر دوره بود و این نیروها تأثیر زیادی روی محیط مصنوع داشتند.

مطالعه طراحی داخلی، پیشرفت و تغییرات آن در طول تاریخ، مسیر مفیدی است هم برای بررسی گذشته و هم برای درک منطقی فضایی که در زندگی مدرن استفاده می‌شوند. از طراحان داخلی حرفه‌ای انتظار می‌رود که به‌صورت آگاهانه تاریخ طراحی بپردازند تا تجربه‌های نهفته در «سبک‌ها» را فراگیرند؛ نام و ماهیت همکاری افروزی را که مؤثرترین و جالب‌ترین دستاوردها در طراحی داشتند، بدانند.

فضاهای داخلی که افراد آرزوی دیدن آنها را دارند در جهان پراکنده و دسترسی به آنها با سختی‌هایی همراه است؛ لذا ضروری است تا با مراجعه به عکس‌ها و شرح‌ها و به‌طور روزافزون، فیلم، تلویزیون و اینترنت به بینشی در تاریخ فضاهای داخلی ساخته شده توسط انسان دست یابیم. تعداد محدودی کتاب با این موضوع و با این تأکید وجود دارند که می‌توانند تاریخچه درست و قابل درکی از طراحی فضاهای داخلی به صورت منسجم ارائه دهند.

در دنیای مدرن، زندگی بشر به‌طور گسترده در فضاهای داخلی سپری می‌شود. ما ممکن است فضای بیرون را برای هوای آزاد و آسمان باز یا برای خلاصی از چار دیواری داخلی، دوست داشته باشیم اما علاقه افراد به بیرون ماندن، این حقیقت را نشان می‌دهد که بخش بزرگی از زندگی ما در فضاهای داخلی ساری می‌شود. ما اغلب، در خانه، آپارتمان یا یک فضای زندگی می‌کنیم؛ می‌خوابیم، می‌یزیم، می‌خوریم، حمام می‌کنیم و وقت آزاد خود را در خانه‌ای نه شامل فضای داخلی است، می‌گذرانیم. کار نیز در ادارات، کارخانه یا فضاهای خاصی مثل بیمارستان، تئاتر، کنسرت، روزه، مدرسه، کالج و سایر فضاهای مختلف انجام می‌شود. دانشمندان حضور بشر روی زمین را حدود یک میلیون و هفتصد هزار سال تخمین می‌زنند. جزئیات رخدادهای و پیشرفت‌های ثبت شده که ما آن را «تاریخ» می‌نامیم، تنها به شش یا هفت هزار سال پیش برمی‌گردد. نظرات زیادی درباره اینکه «مردم کی و کجا استفاده از سرپناه را آموختند؟» و یا «اولین خانه‌ها چگونه بودند؟» وجود دارد. پناهگاه‌های اولیه، فضای داخلی جهت تأمین آسایش ساکنان را به وجود آوردند و این فضاهای داخلی، زندگی ساکنانش را تحت تأثیر قرار داد.

طراحی فضاهای داخلی، حرفه‌ای باشد یا نه، جنبه‌ای غیرقابل اجتناب از زندگی است. دنیای مدرنی که ما آن را می‌شناسیم، علاوه بر قلمرو خانه خودمان، شامل خانه دوستان و بستگان، دفاتر، فروشگاه‌ها، رستوران‌ها، مدارس، بیمارستان‌ها، انواع وسایل نقلیه و سایر مکان‌ها می‌شود.

هدف این کتاب، بررسی پایه‌ای تاریخچه شش هزار ساله افراد و فضای عمومی در حجمی منطقی است. بهبود چنین کتابی به ناچار با پیچیدگی‌هایی همراه است. فضای داخلی همانند نقاشی یا مجسمه، به طور مجزا وجود ندارد بلکه به نوعی داخل پوسته‌ای، کلبه‌ای، ساختمانی یا حتی کشتی و هواپیمایی قرار می‌گیرند. همچنین با محدوده بزرگی از اشیاء و محصولات انسان‌ساخت پر می‌شوند؛ تجهیزات روشنایی، مبلمان، منسوجات و برخی از مواقع آثار هنر؛ این بدان معنی است که طراحی داخلی، بینام با مرزهای نامشخص است و با حوزه‌هایی هم‌قلمرو خد مانند ساخت و ساز، معماری، هنر، صنعت و تکنولوژی‌های گرمایشی - سرمایشی، تهویه مطبوع، روشنایی، آب و تجهیزات تصفیه و همه آن‌ها را در امروزه «طراحی تولید» نامیده می‌شود در فضای تجهیزات، هم‌پوشانی‌هایی دارد. تعداد فضاهای داخلی ایجاد شده در طول تاریخ بی‌شمارند؛ حتی اگر فقط فضاهای داخلی معاصر موجود را در نظر بگیریم. نویسنده یک تاریخ جامع، با حوزه گسترده‌ای از انتخاب‌ها درباره آنچه که شامل و آنچه که مستثنی است، مواجه می‌گردد. هیچ دو نویسنده‌ای در این زمینه، انتخاب‌ها و تصمیمات یکسانی نخواهند داشت و مطالب آورده شده در این کتاب، انتخاب‌های این نویسنده بر اساس موضوعات ذیل است:

۱. فضاهای داخلی از ساختارهایی که آنها را دربر گرفته، جدایی‌ناپذیرند و این بدان معناست که طراحی داخلی به طور غیرقابل تفکیک به معماری متصل و تنها با در نظر گرفتن معماری زمینه قابل مطالعه است.
۲. به علت وسعت جغرافیایی و گستردگی و پراکندگی طراحی‌های بشری، تأکید این کتاب به غرب محدود شده؛ طرح‌هایی که پیشینه و منشأ تاریخی پیدایش آن آمریکا و اروپا است.
۳. انتخاب فضاهای داخلی جهت بحث

و بررسی به پذیرش معیارهای مشخصی نیاز دارد. مثال‌های انتخاب شده در کتاب یا از نظر زیبایی‌شناسی شاخص‌اند یا زمان و مکان خاصی در تاریخ را نمایش می‌دهند. برخی از مثال‌ها به قدری مشهورند که الزاماً دربرگیر گرفته می‌شوند (برای مثال معبد پانتئون در رم و کلیسای جامع شارتر^۱)، دیگر نمونه‌ها نیز به علت نگهداری خوب غیرمعمول در گذر زمان یا به علت نمایش کار طراحی خاص، مهم یا قابل توجه، ارائه شده‌اند. در این میان علاوه بر بررسی نمونه‌های مهم و شناخته‌شده، به طرح‌های «متداول» بومی در دوره‌های تاریخی توجه شده است.

۴. در این کتاب به فضاهای محصور مثل ویرانه‌ها، مکان‌های باستانی و حیاط‌ها باز محصور توسط ساختمان توجه کافی نشان داده شده است. اگر چه که سقف آنها آسمان است و فضایی مشخصاً داخلی نیستند.

۵. مثال‌هایی از منابع اولیه در کادریابی مشخص به نام «دگاه»^۲ با ذکر شماره فصل قرار داده شده‌اند که برخی از نقطه‌نظرات دیدگاه معاصر را در مورد دوره‌های خاص ارائه می‌دهند. خواننده تشویق می‌شود که بحث‌های بیشتر درباره دوره‌ها، مثال‌ها، پرده‌ها و موضوعات وابسته به آنچه حس کنجکاوی و وسعت علاقه وی اجازه می‌دهد، جستجو کند. کتاب‌شناسی فراهم‌شده^۳، راهنمایی است به کتاب‌ها، مجله‌ها، محدود و وسیعی از موضوعات طراحی داخلی را ارائه کرده‌اند.

یقیناً دیدن فضاهای مورد علاقه بهتر از هر چیز دیگری است اما در حالی که زمان و هزینه، چنین بازدیدهایی را برای اغلب خوانندگان محدود می‌کند، دیدن برخی نمونه‌های در دسترس، محدودیت‌های هر کتاب را جبران و تجربه‌ای غنی‌تر از واقعیت‌های فضای داخلی ارائه می‌کند.

مقدمه ویرایش چهارم

جان پابل، پنج دهه سابقه فعالیت به عنوان نویسنده، معلم و طراحی قابل اعتماد را دارد. مواجهه با این چالش عظیم؛ ویرایش یکی از مهم‌ترین و تأثیرگذارترین کتاب‌های او (از میان ۱۲ کتابش) برای من اصلاً ساده نبوده است.

روایت جان از تاریخ معماری و طراحی از همان اولین نوشته‌هایش دقیق و خواندنی است و تنها گاهی نیاز به اضافاتی دارد. بسیاری از محالب، مربوط به شرکت‌های حقوقی است که دیگر فعالیت ندارند و یا معماران و طراحانی که زنده نیستند. آشکارترین تغییر، شامل جایگزینی بسیاری از بخش‌های سیاه‌وسفید با نسخه‌های رنگی است. اضافه کردن تصاویر بیشتر است. اصلاحات متعددی نیز بیشتر مربوط به فصل‌های امر و معادتر است: اضافه کردن اطلاعاتی مربوط به دهه‌های آخر قرن ۲۰م. که از فاصله بیشتر و از ۲۰۰۰م. به می‌شدند؛ پروژه‌هایی که بیشتر از گذشته به ساختمان مهم جلوه می‌کردند اضافه شده و طراحی نیز از متن اصلی حذف شده‌اند.

در سال‌های اخیر، تغییرات اجتماعی رشد بی‌نظیر تکنولوژی، دنیا را تغییر داده است؛ انفجاری از طرح‌های جدید و دگرگونی در روش‌هایی که بر اساس آن طراحی، شکل گرفته است. معماری و طراحی داخلی، از این پس به عنوان موضوعاتی اخلاقی محسوب می‌شوند؛ دیگر نمی‌توان منابع طبیعی را بی‌توجه و بی‌دلیل برای این موضوعات

مصرف کرد که این الگو خود نتیجه اشتباهات و اسراف‌ها و آسیب‌های وارد شده در گذشته است. طراحان داخلی در کنار طراحان شهری، معلمان و دولت‌ها به عنوان شکل‌دهندگان محیط مصنوع و مجریان تغییرات اجتماعی، مسئولیت‌های جدیدی در برابر خود قرار داده‌اند.

همه این تغییرات سبب شکل‌گیری فصل جدیدی شدند؛ این فصل، روایتی مجزا است که به پیشرفت‌های مؤثر بر تغییر شکل فضای داخلی ساختمان‌ها در دهه‌های ابتدایی قرن ۲۱م. می‌پردازد. این تحولات هرچند گرایش غالب نیستند، از جهات قابل درکی متبلور شده‌اند؛ در واقع، خصلت طراحی در دنیای امروز، مفهوم «یک اصل همیشه درست» را به عنوان اصلی زیبایی‌شناسانه رد می‌کند و آن را مربوط به گذشته می‌داند. بر عهده گذر دهه‌ها و قرن‌های آتی است که ابداعات این دوره، گذرا یا بی‌حد و مرز یا هر طور دیگری باشند. برخی از نمونه‌های سرکش و بدیع این دوره، فقط به صورت تاریخ روایت خواهند شد؛ اما بهترین آنها که امیدوارم بسیاری از پروژه‌های این کتاب را شارژ شود، ساختمان‌های شاخص آینده خواهند بود. طراح فضای داخلی آینده، تغییراتی اساسی در روی خود دارند که به صورت غیرقابل انکار و بسیار زیادی می‌دوارکننده به نظر می‌رسند.

امید دارم که در انتقال مفاهیم از دوره و نویسندگانی که در این کتاب نویسنده‌ای دیگر، مؤثر بوده باشم؛ اطمینان دارم «جان» راضی است.